

Inga Clendinnen. *Ambivalent Conquest: Maya and Spaniard in Yucatán, 1517-1570*. 2.^a edición. (Cambridge: Cambridge University Press, 1989). 215 + xiii pp. 8 figuras, 2 mapas. \$12.95 (en rústica); \$34.50 (tela).

La manera en que se escribe sobre los mayas de Yucatán entre los eruditos de habla inglesa avanzó considerablemente con la publicación de la obra de Nancy Farriss, *Maya Society under Spanish Rule* en 1984. Desde un principio estuvo claro que lo que Farriss había logrado para una periferia mesoamericana se colocaba en la misma categoría de lo que la obra *Spanish Central America* (1973) de Murdo MacLeod había logrado para otra región. Ambos trazaron con lúcida habilidad organizativa los contornos de una experiencia colonial muy diferente a la que prevaleció en el interior de Mesoamérica, lugar delineado magistralmente por Charles Gibson en su libro *The Aztecs under Spanish Rule* (1964). Los veinte años que transcurrieron entre estos tres volúmenes han visto otras contribuciones de importancia en el campo de los estudios mesoamericanos, pero cualquiera que escriba en inglés sobre el período colonial reconoce que la trilogía representada por Gibson, MacLeod y Farriss es la vara con que se mide cualquier pieza de investigación de calidad.

Cuando no se es capaz de producir un volumen clásico, ¿qué otras alternativas se tiene? Varias. El pintar una tela con pinceladas gruesas deja toda clase de espacios que un estudio regional o de comunidad puede llenar modestamente. Si tanto geógrafos como antropólogos trabajan elaboradamente de esta manera, los historiadores cuentan con innumerables lagunas temporales, temáticas y biográficas hacia las cuales pueden dirigir su atención. Asimismo, pueden elegir no dedicarse a la investigación archivística de primera mano y en su lugar sujetar a la apreciación crítica fuentes bien conocidas, produciendo una interpretación original de los eventos, dando forma nueva al paso del tiempo para revelar preocupaciones más recientes de los eruditos y, al final, escribir un tipo de historia diferente a la de generaciones pasadas. Viene al caso la narración de *La conquista de América* (1982) que hizo Tzvetan Todorov. En esencia, esta última estratagema es por lo que ha optado Inga Clendinnen, quien en *Ambivalent Conquests* nos presenta una reconstrucción arrolladora de la confrontación entre los mayas y los españoles durante la primera mitad de siglo de ambiciones coloniales españolas en Yucatán.

Al principio de la obra ataca al lector una curiosidad por saber lo que sigue, ya que Clendinnen comienza con la aseveración de que "relatar únicamente lo que ya se conoce ampliamente sería dejar inexplorado lo más importante" (pág. xi). Puede que Carl Sauer no haya tenido inconvenientes con la teoría bien informada, siendo un componente vital de la investigación

académica, pero esto frustraría a otras mentes no tan amplias. Clendinnen definitivamente optó por la primera alternativa y, dando rienda suelta a sus facultades creativas, procede a exprimir vida nueva y fresca de textos arcaicos y agotados. Esto no significa que Clendinnen, en un escape de fantasía artística, se remonte al terreno ficticio de un novelista, ya que su análisis es siempre basado en un dominio impresionante de la literatura y en una cálida sensibilidad hacia el contexto cultural. Sin embargo, se ha permitido la presunción de construir lo que Henry Miller, en su prefacio a la narración de Haniel Long, *The Marvellous Voyage of Cabeza de Vaca* (1939), llama un espacio "interlinear" y cuidadosamente asignado, hacia el cual el escritor arrastra evidencia como para impartir una calidad de comprensión que va más allá del simple requisito de los hechos concluyentes. Este no es un paso que uno da sin correr ciertos riesgos, pero en las manos talentosas de Clendinnen, funciona con un efecto deslumbrante.

Al extenderse específicamente en los trabajos iniciales de France Scholes, Robert Chamberlain, Ralph Roys, Eleanor Adams y Eric Thompson, todos los cuales escribieron con profundo conocimiento sobre el Yucatán del siglo XVI, Clendinnen divide su estudio en dos partes. En la primera, que se titula "Españoles", resume los modelos de exploración, conquista y colonización, haciendo al lector consciente de cómo la resistencia indígena debilitaba constantemente las intenciones de los españoles, a tal punto que un náufrago español, Gonzalo Guerrero, fue persuadido por los mayas de unirse a ellos en su lucha, cosa que hizo con una resolución desconcertante. De ahí, Clendinnen procede a discutir el amargo conflicto interno entre las facciones rivales españolas por el control de las comunidades mayas, demostrando cómo el celo franciscano venció tanto la autoridad de los oficiales del gobierno como las quejas de colonizadores privados, encomenderos en su mayoría. Clendinnen agrupó estos capítulos con un fulgor tan dramático que el lector siempre se encuentra impaciente por averiguar lo que sigue. Concluye la primera parte con una narración escalofriante de los juicios por idolatría de 1562, en los cuales fray Diego de Landa, utilizando actos bárbaros de tortura, extrajo de indígenas supuestamente cristianos confesiones de comportamiento pagano de toda clase, incluso de prácticas de sacrificios humanos. Estas confesiones pueden haber sido igualmente producto del frenesí que tenía Landa por justificar sus excesos inquisitorios como admisiones verdaderas de culpa por los mayas. Quien desee mantener encendida la llama oscilante de la Leyenda Negra encontrará en los procedimientos repulsivos de Landa gran surtido de material combustible. Tan entregado estaba el Provincial franciscano al quebrantamiento de la voluntad de los mayas, que surgió la situación improbable de que los encomenderos solicitaron a la Corona la protección de las vidas de los indígenas, una acción opuesta al estado normal de las cosas, lo que dice mucho sobre la obsesión de Landa.

Si al cerrar la primera parte la resistencia nativa aparenta haber sido aplastada, resurge de nuevo en la segunda parte ("Indígenas") en formas culturales diversas que demuestran la contienda de Clendinnen de que "los

mayas se
a la cual
estratégic
cual se di
Como los
con grupo
religiosa y
silenciosa
quienes, a
elementos
la conquis
vestigios,
adelante F

Algun
ha tomad
su propia
encontrar
monografi
los Austr
relación co
tensiones
sociedad c

Jorge Luján
de Guatem
Universidad
bibliografía

Este t
en 1670-1
que posee
publicadas
aimudante
todo el pe
interés del
totalidad
Los tr
socioecon

mayas se innovaron para poder permanecer inalterados" (pág. 134). Esta idea, a la cual llegó independientemente, refuerza el concepto de la "aculturación estratégica" de los mayas tan estupendamente articulado por Farriss, en el cual se dieron cambios y adaptaciones "con el fin de preservar lo esencial". Como los mayas atendían sus milpas, tanto su preferencia por asociaciones religiosas y social, todo ello refleja la mano de los nativos trabajando sutil y silenciosamente. Así, Clendinnen se integra a un número creciente de eruditos quienes, al describir las experiencias coloniales de los indígenas, acentúan los elementos de supervivencia de la misma manera que las manifestaciones de la conquista, representando a los vencidos no solamente como víctimas o vestigios, sino también como individuos que responden, se adaptan y salen adelante para conducir una vida significativa por su propio mérito.

Algunos estudiosos pueden usar argucias con la decisión que Clendinnen ha tomado de trabajar con fuentes publicadas, en lugar de intentar generar su propia materia prima por medio de la investigación de archivo. Otros encontrarán peculiar las omisiones en su bibliografía, entre ellas la espléndida monografía de Cristina García Bernal, *Yucatán: población y encomienda bajo los Austrias* (1978). Sin embargo, cualquier incidencia pequeña debe ser vista en relación con un talento formidable para lograr poner en palabras las candentes tensiones que llenaron los primeros cincuenta años de esfuerzos por crear una sociedad colonial en Yucatán.

— W. George Lovell
Queen's University de Canadá

Jorge Luján Muñoz. *Agricultura, mercado y sociedad en el corregimiento del valle de Guatemala (1670-1680)*. Serie Cuadernos de Investigación 2-88. (Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, 1988). 150 + viii pp. Mapas, cuadros, bibliografía y apéndices.

Este trabajo sobre economía y sociedad colonial en el valle de Guatemala en 1670-1680 presenta una síntesis clara y minuciosa de los conocimientos que poseemos actualmente sobre el tema. Además de utilizar fuentes ya publicadas o de archivo que corresponden al decenio estudiado, se emplean abundantemente trabajos anteriores sobre el siglo XVII, así como otros sobre todo el período colonial. Por lo tanto, a pesar de lo que indica el título, el interés del trabajo se extiende no sólo a los diez años mencionados, sino a la totalidad del siglo XVII en el valle de Guatemala.

Los tres primeros capítulos consisten en una presentación de la realidad socioeconómica y demográfica de la zona estudiada. En lo que se refiere a este último aspecto, se pone de relieve la originalidad de la demografía